4

IMVO ZABANTSUNDU (NATIVE OPINION)

January 22, 1891]

Abahlobo Babantsundu,

QUEENSTOWN ADVERTISEMENTS

*BESIWA BEVUKA ABANTSUNDU*

1. KUQALA

O HADNOTT and CO.

EYONA VENKILE INDALA E KOMANI YA BANTSUNDU, babenzela amalungelo anelisayo ngelixesha lobunzima, bonke abanezikweliti kubo ukuza ku June, 1890, ngokuti bavume ukutabata nokuba, li 10s. endaweni yeponti, bangabizi nzala, kuzo zonke izikweliti zabamnyama ezihlaulwe ngapambi ko December ozayo, baze bamnike umntu ilasiti ene-stamp ngokufezekileyo.

2. KANJAQO:—

O HADNOTT and CO. (Magqadaza) batengisa koze nemali, ngamaxabiso ahliswe nangokugqite abekuko, waye otenge kubo ngemali esaneliswa kangangokuba enze impinda yokuya kutenga kubo futifuti; ngalendlela zindimbane ezitenga kubo betsalwa luhlobo abatengisa ngalo ezitoreni zabo apo abantsundu bafumana okwanelisayo ngemali yabo.

Apo nine Ledi, u Notyebisa, ukunitengela estoreni, ne " Mvo ’ niyileselwe ngapandle kwexabiso. HADNOTT & Co. (Magqadaza).

*ISITORA SOMZI ONTSUNDU,*

QUEENSTOWN.

ISAZISO

U

MR. R. W. ROSE-INNES, Umteteli-
Ematyaleni, njalo-njalo, usawuquba

umsebenzi wake kwanjengo kwangapambili.
Ngumninawa wake, u Mr. C. Rose-lnnes,
ongu Mteteli enkundleni yase Monti, E
Ofisini yake e Qonce nanamhla usakunyamekele ukukangelela Imicimbi yaba Ntsundu ngononelelo lonke.

ISAZISO.

K

 UBO bonke ababhalelana nam mabenjenje
 ukundibhalela : —

Samuel J. Mbanjwa,
Gaga Station,

near ALICE.

3fl51

UNYAMEKO KWA BAMYAMA

U

KUTETELA Amatyala, Imicimbi Ye
mihlaba, Ukubhala Iminqopiso lwnziwa ngo

HOWARD & WEBB,

Emva kwe Zitola zo BAKER, BAKER & CO,

EQONCE.

WANTED,

A

 CERTIFICATED TEACHER for an
Independent Native School. Salary,

grant £30, school fees, together with house
and lands. Applicants must be members of
some Christian Church, and enclose testimonials as to ability and character, to Rev.
T. G. Jones, Hackney, Queens Town.

ABATSHATILEYO.

M

SUTWANA-SOBIKWA—E Somerset
East, ngo 23 December, 1890, kutshatiswe u Alexander Msutwana, unjana
omkulu ka Mr. Samuel Msutwana wase
Healdtown no Eliza Sobikwa intombi enci
yomfi u Mr. Booi Sobikwa. 3it52

ABABHUBHILEYO

S

ONGO MHLEBI.—Kubhubhe ku Bengu
ngomhla we 10 January, 1891 u

Songo Mhlebi. Zonke izihlobo mazamkele
lombiko. 3it52

*Isinala ye Ntombi yase Mgwali*

I

SIKULA se Ntombi Emgwali siya kuvulwa kwakona ugo MVULO, 26 JANUARY. 1i221

 BONISANI IHASHE!

IPONI, INGWEVU EBOMVU, esingci

simnyama kwanetshoba. Ubudala likuminyaka emihlanu. Lalahleka e Taleni kwa Gatyana kwinyanga ezintatu ezidluleyo. Olandisayo wotumela ku Mhleli.

MITANI FEBANA.

Kingwilliamstown. 1ifr8191

Ukwandiswa kwe ‘Mvo ’

3

3

0

6

11

6

PEACOCK BROS. NO WEIR,

N

GABATENGI abakulu Bokutya, benika
awona Manani alungileyo. E Komani

apa wakuke uyokuva into abayi kupayo pambi
kobuba utengise nokuba kupina.

 Ihabile, Ezinkozo, Inqholowa, Irasi,
Imbotyi, Iertyis, Umbona, Amazimba, bahlele benawo

q' 31090

BEECHAM'S

PILLS

For Bilious and Nervous Disorders, such as Wind and Pain in the Stomach, Sick Headache, Giddiness, Fulness, and Swelling after meals, Dizziness and Drowsiness, Cold Chills, Flushings of Heat, Loss of Appetite, Shortness of Breath, Costiveness. Blotches on the Skin, Disturbed Sleep, Frightful Dreams, and all Nervous and Trembling Sensations. &c. The first Dose will give relief in twenty minutes. This is no fiction. Every sufferer is earnestly invited to try one Box of these Pills, and they will be acknowledged to be “ WORTH A GUINEA A BOX.”

BEECHAM'S PILLS, taken as directed, will quickly restore females to complete health. They promptlv remove any obstruction or irregularity of the system. For a

Weak Stomach; Impaired Digestion; Disordered Liver;

they act like magic ..—a few dose will work wonders upon the Vital Organs; Strengthening the muscular System : restoring the long-lost complexion: bringing back the keen edge of appetite, and arousing with the Rosebud of Health the whole Physical Energy of the human frame. For throwing off fevers in hot climates they are specially renowned. These are facts admitted by thousands, in all classes of society and one of the best ??? is that ??? *Beechams Pills have the largest Sale of ???* Full directions with each box.

Prepared only by THOMAS BEECHAM, St. Helens, Lancashire, England

IYEZA LAMAHASHE

Kutengiswa

Tshipu

ONGXAWU

 CHAS. M. BONIFACE

SMITH STREET,

KINGWILLIAMSTOWN.

Uneyeza ekungenzekiyo ukuba lingalipilis Ihashe eline Mibungu Nezilo. Unokutumela ngebhotile kotumele imali ngepepa le Posi, nengxelo yohlobo lokusetyenziswa,

Amafama awaka amtumela umbulelo ngeliyeza ngo Messrs, T. P. Phillips, R, IV. Currin, T. Christensen, A. Dudgeon, A. Christensen, E Walsh, T. P. Edwards, namanye, Qonda—Eliyeza lizibhotile ezi 2, imigqaliselo icazwe kumapepa ancanyatiselwe ngapandle. Ixabiso zi 6/., nge Posi 8/.

 OLUKA

Gowie uluhlu lwezityalo.

ABA 2,000,

Kuqalela kwabancinane (1 gallon),

Kuse Kwabakulu

(50 gallons)

Inkoliso inendawandawana, ngoko zitngiswa NGEHALAFU YEXABISO LAZO, (zitshipu).

W. O. CARTER & CO

Kingwilliamstown.

Amayeza ka Cook Abantsundu.

U

 MZI ontsundu ucelelwa ukuba

 ukangelise lamayeza abalulekileyo.

COOK

COOK

Elika

Iyeza Lesisu Nokuxaxazo.

1/6 ibotile.

Elika

Iyeza Lokukohlela
(Lingamafuta).
1/6 ibotile.

Aka

Luka JANUARY.

Tyala i Cauliflower name Kapetshi
(Ngoku sitengisa izitole,—eze Cauliflower 1s (1d,
ezama Kapetshi 1s, zilikulu,)

Hlwayela i Cauliflower, ama Kapetshu, no Savoy. I Lettuce, Radish, Celery, Cress, Mustard, Spinach, Imifuno, lertyisi, French Beans, nazo zingahlwayelwa

HLWAYELA i Calceolaria, Primula, ne Cineraria, uzidibanise nomhlaba ovundlalweyo nentlabati, kwimbizana ezinentunja ngapantsi.

Carnation, Stock, Foxgloxe, Columbine,
Intyantyambo yodonga, i Daisy, nezinye intyantyambo ezilukuni,
zinokuhlwayelwa nazo.

*Indawo esezihlwaylwe kungalunga zikuselwe elangeni, nokupiwa amanzi kakulu akunangozi.*

PANSIES.—Ezona ntyantyambo zintle zibako ngokuti kuhlwayelwe kwango February. March, no April.

FLOWER BULBS. — Lungisa umhlaba ukuze utyale ngo February no March i Ane­mones, Daffodils, Hyacinths, Narcissus, Snowdrops, Tulips, Ranunculus, Lachenalius, Sparaxis, Ixias, njalo-njalo. *(Kangela i Cata­logue ka Gawie ye Ntlakohlaza yo* 1890, *pages* 73 *kuse ku* 76.7

W. & G. COWIE,

GRAHAM’S TOWN.

ELIKA

ORSMOND

4

6

0

6

N

 GOKUPATELELE ekwandisweni

 kweli pepa ngo 1891, sicela

*Amagama Abangena Kutsha,*

*Nawabangena bebeke Bapuma,*ukuba atunyelwe ngabahlobo betu ; KUNYE

NO MRUMO ngalenyanga. “ Imvo ”ndisiweyo ezaziya kuhlaulelwa

Ngabangengabo be Posi,

Ifike ngapambi, nangenyanga yoku.

qala ye Kwata ... ...

Ifike emva kweloxesha eye Kwata ...
Abahlaulela Unyaka wonke (itunyelwe ngenyanga yokuqala yawo),..

Kwabalitunyelwa nge Posi,

Irolwe ngapambi, nangenyanga yoku
qala ye Kwata

Irolwe emva kweloxesha eye Kwata.,
Abahlaulela Unyaka wonke (itunyelwe

ngenyanga yokuqala yawo)... 13

Abahlaulela Inyanga-

Ntandatu baya kubalelwa
kwabe Kwata.

Njengokuba umzi oteta. Isisutu umana

ucela ukuba Imvo ziqutywe nangalonteto,
Umhleli ukulungiselele ukusihlangabeza eso
sicelo ukuba kutunyelwe amagama abangazifunayo Imvo, xa zihanjiswa nangalonteto.

Imvo ziya kuhlala zimele Amalungelo
Omzi Ontsundu ngamatuba onke mtweni
Zentlalo, Nezombuso: inye into ezijonge
kuyo,—kukuzamela *Ibala
???* dle kokucalula Ubuzwe, Nanto

c

C'

c

c

c

|  |  |
| --- | --- |
| OOK | Amafuta Ezilonda Nokwekwe,  9d. ibotile. |
| COK | Elika Iyeza Lepalo. |
| OOK | 1/6 ibolile.EzikaIpils. |
| OOK | 1/ ngebokisana.EkaIncindi Yezinyo. |
|  | 6d. ngebotile. |
| OOK | OkaUmciza Westepu Sabant- |
| OOK | wana.6d ngebotile.OkaUmgutyana Wamehlo. |
| OOK | 6d ngesiqunyana.OkaUmciza we Cesine. 1/6. |

Niqondise ukuba igama ngu

 G. E. COOK, Chemist,

E QONCE.

uba ngawenkohliso angenalo igama lake

Kufunwa Kwangoku

ITSHALA enokuhambisa nobu vangeli

??????????????????

IYEZA ELIKULU

LASE AFRIKA.

Yincindi yengcambu zemiti yelilizwe.

UMPILISI WEZILWELWE

Ezibangwa kungcola kwa Gazi,
nokuba sihla bumini, ukule nato,
ukuba sihle ngayipina indlela,
ezinjenge Hashe, izifo ezige Lufeleni, Ukujaduka, Ukuti nqi kwesisu, Izifo ezise Mbilini. Ubutataka, Intswela butongo, Ubutataka bengqondo, Izifo zesi Fuba, nent’eninzi yezilwelwe zama Nkazana, njalo,
njalo.

Kangela Encwadini abapilisiweyo nendlela

Elisetyenziswa ngazo, libhalwe ngesi Ngesi, Jelemani, si Bhulu nesi Xhosa.

Emva kokuli sebenzisa ixesha elide sele namava amaninzi umninilo, uliyaleza nge ngqiniseko eliyeza ukuba liyayi pilisa inkoliso yezifo zabantsundu base Afrika, kwanale Fiva (cesina) yase Daymani, kona kwesi sifo sabantu abamnyama liyi nqobo. Kawulilinge please. Litshipu, ibhotile zisheleni zontatu, izele liyeza elinga tata intsuku ezilishumi. Ibhotile nganye ihamba nencwadi ene nteto yesi Xhosa,

Lilungiselelwa umninilo kupela ngu

 G. E COOK

 KING William’s town,
Linoku zuzwa kwinkoliso yaba gcini mayeza
kuyo yonke Ikoloni,



IZAZISO KWA BANTSUNDU

ZEKOMKULU LASE KAPA

*ZISHICILELWA NGE GUNYA*

NGOLWESI-NE, JANUARY 22, 1891

ISISHUMAYELO

Isaziso sika Rulumente

NGU MHLEKAZl U SIR HENRY

BROUGHAM LOCH.

Owe Ntshinga ye Knight Grand Cross, yodidi olubaluleke kunene lo St. Michael

no St. George, Owamatshawo adume
kunene e Bath, u Ruluneli no Mpati
Oyintloko we Koloni yo Mntan’Omhle
yase Cape of Good Hope, e South

Africa, namazwana nezibhaxa zayo, ne Sandia so Mntan’ Omhle, njalo njalo-

E

 KUBENI ngezi Shumayelo ezingo Nos,
 209 no 308, ze 18th September no 8-h

December 1890 ngokulandelelana, Imiteto
etile yama Hlati, ebingenisiwe kumizwe ase
Transkei, elase Mbo, elaba Tembu, nelaba
Tembu base Rode, elama Gcaleka, elama
Bomvana, ne C .veba lo Mzimvubu ; nasekubeni ngesiqendu sesi 4 salomiteto abantsundu abakulomazwe betweswe amalungelo
atile, kananjalo ekubeni kufuneka ukuba
amalungelo lawo abe kupela kulomahlati
akulomhlaba bawumiyo : Kekaloku ke
ngoko mna, Ruluneli ngamagunya endiwa.
nikiweyo ndiyashumayela, ndixela, ndisazisa
okokuba lomalungelo atweswe ngesiqendu
sesi 4 salomiteto yama Hlati ayakuma
ngolohlobo axeliweyo kulomazwo ase Trans,
kei, elase Mbo, elaba Tembu, elaba Tembu
base Rode, elakwa Gcaleka, elakwa Bomva.
na, ne Cweba lo Mzimvubu kususela kumhla
wo 1st January 1891.

Kananjalo ekubeni kufanelo ukuba ixabiso
Lomtati, obumiselwe nge Siqendu sa 3
salomiteto ukuba yi 1s. ngonyawo libude,
ububanzi, nokujikeleza, litotywe maxa
wambi: kaloku, ke ngoko rona, Ruluneli
ndiyashumayela, ndixela, ndisazisa okokuba
eloxabiso le 1s. ngonyawo lobude, ububanzi,
ukujikeleza, ngomtati, kususela ki 1st
January 1891 liya kwapulwa libe yi 61., x r
ngaba umtati lowo ufunwa ngabomi bezo
ndawo, bewufunela ukubiya emihlabeni
yabo; kodwa kuyo yonke eminye imisebenzi
kusayakuma kwala 1s. ngonyawo lobubanzi,
ubude, nokujikeleza, njengoko kamiselwe
kulomiteto seyikankanyiwe ngentla.

TIXO SIKELELA INKOSAZANA !

Sinikwe ngesandla sam no sincamatiselo se
Koloni ye Cape of Good Hope, ngomhla
we 24 December, 1890.

HENRY B. LOCH,
Iruluneli.

Ngomyalelo wo Mhlekazi e Bhungeni.

P. H. FAURE,

No. 328, 1890,

IMIHLABA ELAHLIWEYO

Isaziso sika Rulumeni—No. 878, 1890

*Ibhotwe lo Mpatiswa Mihlaba we Kwaka.*

*e Kapa, 9th October,* 1890.

K

UYAZISWA kubo bonke, ngokwe Siqendu Sokuqala so Mteto Wemihlaba

Eshiyiweyo,” No. 3 we 1879, olungiswe
okunye ngu Mteto No. 24 we 1887, ukuba
lemihlaba, ikumandla wase Rini, iyeku.
tiwa ishiyiwe ngabaniniyo njengoko kuchazwe kuleyo Miteto, ayakuti ke u Rulumeni
ayitabatele kwakuye ngo 21st April, 1891,
ukuba akutanga pambi kweloxesha kuvele
abayibangayo, kuhlaulwe ne rafu ebezingamatyala ku Mantyi wo Mandla, njengokuba simisela isiqendu somteto okankanyiweyo.

U. H. McNAUGHTON,
Umpatiswa Oncedisayo.

K

UYAZISWA ukuba lempahla, efunyenwe kwesi Siqingata iyakutetelwa

ngefandezi, ukuba ayikulalwanga ngabanini.
yo, ngo Mgqibelo, 14th February 1891.

AMAHASHE.

Inkabi engwevu ekuminyaka emi 6, enge’
nazimpawo.

Inkabi egwangqa etiwe pumpe kwindlebe
yokunene, yinkonjane kweyokohlo, iyimfama
kwiso lasa kunene.

Inkabi efosi, enamabala amhlope emhlana,
ekuminyaka emi 6.

Imizi ebomvukazi, amanqina angemva
amhlope, inekolo, ine nkonyana ekwa
bomvazana, inekolo.

Iinazi emfusakazi, enamabala amhlope
pantsi kwesali, inomtshiso ongacacileyo
kwinyonga yokohlo, ikuminyako esi 7.

Imazi ebungwevukazi burelerele, yenziwe
inyanga kwindlebe yokunene, inomtshiso
ongu J P, ikuminyaka esi 7.

Inkonyana efosazana, amanqina angapa-
mbili amhlope, inekolo.

Inkunzana egwangqa eyiponi, inamabala
emhlana, yatiwa cupe kwindlebe yokohlo,
ikuminyaka emi 6.

Inkunzana ebomvana, amanqina angemva
amhlope, inekolo.

Imazi egwangqakazi, inqina langemva lase
kohlo limhlope, inekolo, itshiswe U S kwi
nyonga yase kunene, ikuminyaka emi 6.

Imazi ebomvukazi, eyimfatna kwiliso lase
kunene, inomcwe omhlope ozokuti ngqu nge
mpumlo, itshiswe J L, seyikulile.

Imazi ebomvukazi, etshiswe B B, inenyanga kwindlebe yokohlo, amanqina angemva
amhlope, inebala elimhlope ebunzi, ikuminyaka emi 5.

Ingwevukazi, enemtshiso ongacacileyo
kwinyonga yase kunene, inesilonda emhlana,
ikuminyaka esi 7.

Ingwevukazi, enempawu zesilonda emhlina, neze Hanisi, ikuminyaka esi 8.

Ifosikazi etshiswe J C kwinyonga yase
kohlo, inekolo, amanqina angemva amhlope,
seyikulile.

Ifosikazi elibomvazana, elinqina lisihlakala, likuminyaka emi 3.

Imazi ebomvukazi, enamabala emhlana,
ikuminyaka esi 7.

Imazi ebomvukazi ekuminyaka emi 5.

Imazi efosikazi, onekolo, esinchi sikanyayo netshoba, ikuminyaka esi 7.

Imazi ebomvukazi, seyikulile, yanyisa
itole le mbongolo.

Inkunzi ebomvu epotu, enekolo, emanqina
angemva, nelangapambili ekohlo amhlope,
ikuminyaka emi 4.

INKOMO.

Itokazi eliwasikazi, elinebala ebunzi,
itshoba limhlope.

Inkunzana emnyama, ayinazimpawu.
IGUSHA.

Igushakazi, icandiwe kwindlebe yokohlo,
kwoyokunene itiwe pumpe, inombalo N pezu
komsila.

Igushakazi endlebe zisishunqe, inombalo
N pezu komsila,

Igushakazi ecandiweyo kwindlebe yokunene.

Igushakazi engenalupawu.

Imazi yebhokwe emhlopekazi, engenalupawu.

Imazi yebhokwe emhlopekazi, inenkonjane nenyanga kwindlebe yokunene, itiwe
cupe kweyase kohlo.

A. IT. STANFORD,
RM.

Resident Magistrate’s Office,
Engcobo, 31st December 1890.

EDWARD T. JONES,

(Obefudula ekwa Attorney R.

W. ROSE-INNES.)

UNGU MTETELI-MATYALA,

*Umbhali we Mvumelwano, no
Mguquli-Magama Etaitile.*

 *EKOKSTAD,*

 EAST GRIQUALAND.

AMAYEZA

ADUME KUNENE,

KA

JESSE SHAW (U-Nogqala)

E-BHOFOLO.

Enziwa ngemiti ekula apa e South Africa kupela.

LAMAYEZA aya yalezwa kakulu ngumniniwo, ngenxa yoku ngqinelana kwawo nezo zifo enzelwe zona ; ngenxa yoku kauleza uku nceda oku ngawenzakalisi umzimba; ngenxa yobupantsi bexabiso lawo; ngenxa yokucoceka ekwenziweni kwawo; ngenxa yokungabi nasikwa
seyefu; nangenxa yokuba enziwe ngemifuno engqinwayo ukuba ingamayeza.

UMPILISI WENENE (The Sure Cure).

Umciza ongazange ungakupilisi ukuluma kwe nyoka, nezinye inunu.

ELONA (Specific).

Elona yeza lesifo so Xaxazo lwe gazi nezinye izisu ezikatazayo.

UM-AFRIKA (Africanum).

Umma ongenzi xesha ukulipilisa Izinyo.

UMFUNO ’YEZA (Herbal Tincture).

Elingoyiswayo zingqangqambo zendlebe, neze bunzi, nokubeta kwentloko yonke.

UMHLAMBI'LISO (Eye Lotion.)

Oyena mpilisi wamehlo abulalayo.

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline

Aperient).

Eliqinisekileyo ukunceda ukungayi Ngasese, ukungatandi kudla, Icesine nento ezinjalo.

UHLIKIHLA (Embrocation).

Amafuta omti okupilisa ukuqaqamba komzimba, Ukuti-Nqi kwa nalungu ukuxuzaka, njalo, njalo.

UMDAMBISI (Soother).

Amafuta omti okupilisa ukutsha. ukutyabuka, ezinye.

UMNCWANE WESIHLAHLA (Confection of Rhubarb). Incindi yoku geda iziswana esikatazayo zentsana. nabantwana.

UMATINTELA (Antispomodic).

Umciza wokupilisa ukuqunjelwa nezitepu nezinye
inkatazo.

UMOMELEZI WASE INDIYA

(Indian Tonic).

Iyeza elilunge kunene kwisifo sokuba butataka,
nokungatandi nto ityiwayo.

UBUGQI Magic Healer)

Amafuta akupilisa msinyane ukusikwa nezilonda ,
njalo njalo,

IQUDISA

(Emolientine).

Into elunge kunene etanjiswayo ebenza bubebuhle bugude ubuso.

UMGUTYANA (The Powder).

Lisetyenziselwa neli kutiwa “ Lelona ” xa isifo
lokunamba igazi sendele.

Izalatiso zendlela yoku wasebenzisa zishicilelwe ngokuzalisekileyo zasiwa nca kwi bhotilana nezitofilana ngazinye, eziti zakulandelwa ngokufezekileyo akaze angapilisi lamayeza. Ngekungabiko kaya, nandlu, namhambi ungenawo lamayeza esirweqe sokulumkela okungekehli.

Akandwa enziwa ngu JESSE SHAW, Igqira elisebenza ngemiciza, e Bhofolo, atengiswa nguye nge bhokisi nange Bhotile nangamagosa ake kwinkoliso yadolopu zale Koloni yonke, e Natal, e Free State, e Transvaal, nase lndiya.

Amagosa Alamayeza—

*E Qonce—* Dyer & Dyer.- Malcomess & Co., D Drummond & Co.

*E Ngqamakwe—Mrs* Savage.

*E Monti—* B. G. Lennon & Co.

*E Rini—* E. Wells

*E Dikeni—*R. Stocks.

*E Komani—* Mager & Marsh.

*E Bhayi—B.* G. Lennon & Co.

*Engqusha—* W. A. Young, E q.

Ikaya lawo e Fort Beaufort kwa Nogqala.

CH. FRIEDRICHS,

Umhlaba okwi Siqingata sase Rini,
ekutiwa ngolahlwe ngabaniniwo.

Yeyo Nkonki, kwi Lokishini e Rini, irafu
zi 16 10s. Oka Mgoduka, kwi Lokishi e
Rini, irafu *16* 15s. Oka Umdundu, kwi
Lokishi e Rini, irafu 15 5s. Oka Qandula,
kwi Lokishi e Rini, irafu *15* 10s. Oka Klaas
Ntongo, kwi Lokishi e Rini, irafu 12 15s.
Umbangi, kwi Lokishi e Rini, irafu 14 10s.
Ungeya, kwi Lokishi e Rini, irafu 16 5s.
Momosi, kwi Lokishi e Rini, irafu 15 5s.
Umgomse, kwi Lokishi e Rini, irafu 17 18s.
Utngaba, kwi Lokishi e Rini, irafu 13 10s.
Sam Gqandu, kwi lokishi e Rini, irafu 11 10s.
Nelani, kwi Lokishi e Rini, irafu 15 5s.
Mampofu, kwi Lokshi e Rini, irafu 17 5s.
Jack Dara, kwi Lokishi e Rini, irafu *15* 12/10
Meitje, kwi Lokishi e Rini, irafu *15* 5s.
Booy Umbolekwa, kwi Lokishi e Rini, irafu
*14* 10s. Umnyakanyaka, kwi Lokishi e Rini,
irafu, 16 *2s* l0d. Thloma, kwi Lokishi, e
Rini, irafu Z8 7s 10d. Umnukwaz, kwi Lo.
kishi e Rini, irafu *18* 2s l0d. Katje Baninzi,
kwi Lokishi e Rini, irafu *15* 10s. Matomela,
kwi Lokishi e Rini, irafu *14 5s.* Umhlahlosi
kwi Lokishi e Rini, *15* 17s 1d. Mamvemve,
kwi Lokishi e Rini, Z8 7s 1d. Jonas Mtshiswa, kwi Lokishi e Rini, Z8 2s 1d. Thomas
Makapela, kwi Lokishi e Rini, *14* 10s. Willem Swaartbooy, kwi Lokishi e Rini, '5 5s.
Kaatje Swaartbooy, kwi Lokishi e Rini,
*17* 5s. Umlumbi, kwi Lokishi e Rini, 5 15s.
Magogothlela, kwi Lokishi e Rini, Z3 10s.
David Nomaxwele, kwi Lokishi e Rini,
*17* 7s 1d. Mathithingwana, kwi Lokishi e
Rini, /6 5s. John Siyeni, kwi Lokishi e
Rini, 15 5s. Mamtolo, kwi lokishi e Rini,
Z3. Piet Moses, kwi Lokishi e Rini, Z8 7s 1d.
Catryn Damon, kwi Lokishi e Rini, Z3 10s.
John Coke, kwi Lokishi e Rini, 16. Cornellis Hermannes, kwi Lokishi e Rini, 1110s.
Kammis Lavel, kwi Lokishi e Rini, Z3 15s.
Bacela, kwi Lokishi e Rini, *16* 19s 10d.
Jikakabini, kwi Lokishi e Rini, *16* 19s 10d.
Piet Umgwadini, kwi Lokishi e Rini,
18 1s 10d. David Peters, kwi Lokishi e
Rini, *18* 2s 10d. Uncanga, kwi Lokishi e
Rini, Z6. Hermanns Tsana, kwi Lokishi e
Rini, *15* 15s. Unzuzu, kwi Lokishi e Rini,
*13 15s.* Jan Klaas, kwi Lokishi e Rini,

*17* 17s Id. - - - -
Rini, 18 1
Lokishi e ???
mon, 18
e Rini, ???
e Rini ???

 Isaziso sika Rulumeni—No. 1108,1890.

 o

*Indyebo* *e Kapa,
 24th December,* 1890.

E

 KUBENI nge Sishumayelo, esikutshwe
 e Bandla e Windsor, ngo 22nd November. 1890, kumiselwe okokuba yonke
imali ye golide eyenziwa ngapambi kolaulo
lo Mntan’ Omhle i Kumkanikazi, mayibuyiselwe, ingabi sasetyenziswa kubukumkani base Great Britain ne Ireland emva ko 28th February, 1891, nokokuba lomali
yoba isenexabiso layo elizeleyo ekubuyise.

lweni kwayo apo yenziwa
ingaba ayinanto ibe

kona, ukuba
yonakaliswe

ngayo,—kananjalo ekubeni kunqweneleka
ukuba yonke imali ye golide yexesha elingapambi kwelika Fitoli, ukuba ingahambi.
Kuyaziswa apa ukuba yonke imali enjalo
mayihlaulwe kumasebe e Standard Bank,
ko Mantyi, na Bapati.Posi kuyo yonke
i Koloni, ubagunyaziselwe ukuyibuta bayitumele e Ngilane, ngapambi ko 28th February,
1891.

JOHN X. MERRIMAN,
Umgcini-Ndyebo we Koloni.

I

ZI zincwadi za Bantsundu abangaziwayo

 abaninizo, ezikwi Post Office yase

Qonce ngo 15 December, 1890 .—

|  |  |
| --- | --- |
| Bartman, Mr | Cuteka, M |
| Gasimana, Mr | Gaba, J |
| Goniwe, Mr | Jabonbuns |
| Jonas, S | Leusivan, B |
| Mbambisa, C | Makapela, D |
| Maxongomana, Mr | Minana J |
| Mayiya, S | Ngwana, M |
| Ngqengqa, K | Ncapayi, K M |
| Nokubela, M | Puza, J |
| Qubu, D | Siko, D |
| Sobici, M | Sense, Mr |
| Tyolo, Miss H | Tabaka, T |
| Tsheki, E | Vayibom, Miss M |
| Veleni, G | Vuku, K |

J. HALLOCK, Postmaster.

kanivelele!

IZISULU, IZISULU

Leah Roberts, kwi Lokishi e
10d. Abraham Leander, kwi
17 19s 10d. Thomas Solo-
??? Lokishi

 BEET BROTHERS,

Abamise ivenkile kwelo bala lino “ KATA ” esazulwini se Qonce,

IMPAHLA yabo INTLE INTSHA.

Isali, Ilokwe, Ikeleko, Impahla yo­nke yase zinqweleni.

I Bhokisi Ezintsha Zabatshatayo.

Amacici Esiliver abatshatayo.

*IZISULU, IZISULU, IZISULU.*

ret 1112

(yema ngo 1858),

UHLALA ENAYO ININZI

Impahla Etengisayo,

ENJENGO

Ziswekile-kofu, njalo-njalo, Impa­hla Yendlu, Ingubo, Ubuqeleqele, Eye gilasi, Into zokudlala intsapo, njalo-njalo.

*IMBEWU zika SUTTON zezityalo
Zegadi.*

U

MR. LUCAS TYALI, wase Port

Alfred (Cawa) owakwa Kama ngoku-

zalwa, wazisa izihlobo ukuba iqhina lomtshato nomfazi abenaye liconjululwe zi Jaji zihleli zontatu e Rini, ngetuba lorexezo lomfazi. Ngokwaoela kobungqina liconjululwe ngapandle kwenkatazo. 5i281

Incindi Epitikeziweyo

LINSEED NE

HOREHOUND.

Lelona Yeza le NKOHLOKOHLO
INGQELE, nazo zonke Izikuhlane
zo MQALA ne MIPUNG*A*1/6 ngebhotile.
2/- LITUNYELWE NGE POSI.

Ngamanani Nanganye kwa

 P. GRAY, Chemist and Druggist,

CAMBRIDGE ROAD,

 KING WILLIAMS TOWN.

SHEHE! BONISANI!!

IHASHE — yinkabi, impemvu EFOSI, itshisiwe J. M enyongeni yase kohlo,’ iminyaka mitandatu ubudala. Ilahleke e Steynsburg, 21 December, 1890. Lomtshiso ngu J. M. turned upside down. Ondilandisayo angatumela kuwe Mhleli nokuba kukum, Wovuzwa onjalo.

 JONAS MGIJIMA.

Kamastone.

Printed for the Proprietor, J. Tengo-

JABAVU BY HAY Brothers, Smith Street,

KING WILLIAMSTOWN.